



## Informazioni generali per la partecipazione al concorso PREMIO

---

PREMIO è un premio d'incoraggiamento per le arti sceniche assegnato ogni anno nell'ambito di un concorso. L'obiettivo di PREMIO è sostenere le giovani compagnie di teatro e danza e aiutarle a farsi conoscere da strutture teatrali e festival indipendenti. Il concorso offre agli artisti delle arti sceniche una piattaforma in cui essi possono proporre i propri progetti ai membri dell'associazione PREMIO e avviare relazioni importanti. Ai vincitori del concorso viene assegnato un contributo alla produzione compreso tra CHF 25 000.– e CHF 35 000.–. Oltre ai premi in palio, i quattro finalisti e gli altri quattro semifinalisti di PREMIO ricevono i loro compensi artistici dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia, dalla Fondazione Ernst Göhner e dal Percento culturale Migros per gli spettacoli realizzati sulla base dei loro progetti PREMIO e ospitati da membri dell'associazione PREMIO (fare riferimento al foglio d'istruzioni «Sostegno agli spettacoli nell'ambito dei progetti PREMIO»). Questo sostegno promuove la circolazione dei progetti PREMIO riducendo al minimo il rischio finanziario degli spettacoli per i membri dell'associazione PREMIO.

### Condizioni di partecipazione

---

- **Professionalità:** il concorso si rivolge ad artisti delle arti sceniche che lavorano a livello professionale.
- **Data della prima:** il progetto proposto si trova ancora in fase di ideazione e non è mai stato portato in scena davanti a un pubblico (ad eccezione delle presentazioni work in progress). Il giorno stabilito è la data della finale del concorso.
- **Rapporto con la Svizzera:** gli ideatori del progetto<sup>1</sup> sono svizzeri oppure vivono e lavorano in Svizzera. Le compagnie straniere sono tenute ad avere un partner svizzero per la coproduzione<sup>2</sup>.
- **Esperienza:** gli ideatori del progetto non possono aver realizzato più di tre opere complete. Fa fede la data del termine d'iscrizione al concorso. Verranno prese in considerazione:
  - direzioni di progetto collettive e singole.
  - I progetti svolti contestualmente alla formazione **non** verranno considerati.

In caso di progetti con direzione collettiva conta l'esperienza dei singoli membri e non il numero di progetti già realizzati insieme.

- **Indipendenza:** il progetto viene realizzato fuori dall'ambito di una scuola di formazione.

### Svolgimento del concorso

---

#### 1. Iscrizione

L'iscrizione avviene per via elettronica al seguente indirizzo: [www.premioschweiz.ch](http://www.premioschweiz.ch). Ancor prima dell'iscrizione, la segreteria PREMIO è a disposizione per eventuali domande. Il dossier (un documento in formato PDF, massimo 12 pagine compresi gli eventuali allegati) deve contenere le seguenti informazioni:

- abstract (un testo di massimo 2000 battute) in italiano (o in francese) e tedesco sul progetto e sulla compagnia;
- descrizione del progetto in italiano (o in francese);
- concetto della messa in scena e indicazioni sul metodo di lavoro;
- informazioni sulla compagnia e sugli ideatori del progetto (dati biografici / produzioni già realizzate);

---

<sup>1</sup> Gli ideatori del progetto sviluppano il concetto e sono responsabili del progetto stesso sotto il profilo artistico. In genere si tratta del regista/coreografo oppure di membri scelti dalla compagnia.

<sup>2</sup> Il partner di coproduzione è un teatro o un festival che partecipa alla produzione in maniera sostanziale.



- se disponibili: conferma del partner di coproduzione (condizione necessaria in assenza di altri rapporti con la Svizzera) e data della prima;
- budget provvisorio dell'intero progetto (non solo della presentazione per il concorso).

Oltre al dossier di candidatura, deve essere inviata anche un'immagine significativa del progetto che in caso di partecipazione alla semifinale possa essere caricata sul sito web di PREMIO (risoluzione: 1920 x 1280 px, 72 dpi (screen resolution) / max. 2 MB; la compagnia deve disporre dei diritti sull'immagine).

## **2. Selezione dei dossier**

I membri di PREMIO presenti alla riunione di selezione compongono la giuria e decidono insieme gli otto semifinalisti valutando i dossier pervenuti.

## **3. Semifinale**

Gli otto semifinalisti selezionati presentano un estratto del loro progetto. Al termine di ogni presentazione ci sarà un colloquio con la giuria della durata di venti minuti. La giuria è composta da tutti i membri presenti. Dopo che tutte le compagnie avranno presentato il loro progetto, la giuria nominerà i quattro finalisti. La presentazione:

- dura al massimo 20 minuti;
- può essere organizzata in forma di frammento o di performance;
- a livello tecnico deve essere il più semplice possibile;
- deve dare un'idea dello stato di avanzamento del progetto.

## **4. Finale**

I quattro finalisti selezionati mettono in scena un estratto del loro progetto ulteriormente sviluppato. Al termine di ogni presentazione si tiene un colloquio pubblico con la giuria della durata di venti minuti. La giuria è composta da operatori attivi da tempo nel mondo della cultura. La giuria decreta i vincitori e stabilisce l'ammontare dei premi. La presentazione:

- dura al massimo 20 minuti;
- può essere organizzata in forma di frammento o di performance;
- a livello tecnico deve essere il più semplice possibile;
- deve dare un'idea dello stato di avanzamento del progetto ulteriormente elaborato;
- funge da punto di partenza per un'opera completa.

## **Premi**

---

La somma complessiva destinata ai premi ammonta a CHF 35 000.–. La giuria può assegnare liberamente i premi e le somme a essi destinati rispettando però la seguente condizione: ci deve essere un vincitore del primo premio con un contributo alla produzione di almeno CHF 25 000.–. In altre parole, la giuria può decidere di assegnare un solo premio per una somma di CHF 35 000.–, così come di dare quattro premi e dividerli in maniera corrispondente la somma.

## **Rimborso spese**

---

Tutti i semifinalisti ricevono un rimborso spese di CHF 500.–, mentre a tutti i finalisti ne spetta uno di CHF 1000.–.



Nachwuchspreis für Theater und Tanz  
Prix d'encouragement pour les arts de la scène  
Premio d'incoraggiamento per le arti sceniche

## Giuria

---

### Selezione dei dossier

I membri dell'associazione PREMIO compongono la giuria e insieme decretano gli otto semifinalisti.

### Semifinale

I membri dell'associazione PREMIO compongono la giuria della semifinale. Soltanto i membri della giuria che hanno assistito a tutte le presentazioni e hanno partecipato a tutti i colloqui e a tutte le discussioni possono votare. Ogni membro può esprimere un voto.

### Finale

La giuria della finale è composta da cinque persone: due membri dell'associazione PREMIO e tre operatori attivi da tempo nel mondo della cultura (per esempio artisti, direttori, direttori artistici e/o giornalisti). I tre membri esterni della giuria seguono la semifinale come semplici osservatori, senza diritto di voto, in modo da poter giudicare lo sviluppo del progetto tra la semifinale e la finale.

## Padrini

---

Dopo la selezione dei dossier, a tutti i semifinalisti viene assegnato un padrino, ovvero un membro dell'associazione PREMIO. L'assegnazione avviene sulla base dei seguenti criteri: vicinanza geografica, affinità artistiche/interessi artistici e disponibilità. Il ruolo del padrino è inteso come quello di accompagnatore. Tra le altre cose, dà preziosi consigli per la preparazione dei contributi di 20 minuti o riscontri dopo una prova.

## Pagamento dei compensi nell'ambito degli spettacoli realizzati presso i membri di PREMIO

---

La Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia, la Fondazione Ernst Göhner e il Percento culturale Migros corrispondono i compensi destinati agli artisti impegnati in spettacoli realizzati sulla base dei progetti presentati durante la semifinale PREMIO e ospitati da un membro dell'associazione PREMIO (fare riferimento al foglio d'istruzioni «Sostegno agli spettacoli dei progetti PREMIO»).

## Membri dell'associazione PREMIO

---

Arsenic, Lausanne / Dampfzentrale Bern / Equilibre – Nuithonie, Fribourg / Fabriktheater Rote Fabrik Zürich / FAR° Festival des Arts Vivants, Nyon / Festival Belluard Bollwerk International, Fribourg / Festival de la Cité, Lausanne / Festival Les Urbaines, Lausanne / FIT – Festival Internazionale del Teatro e della Scena Contemporanea, Lugano / Fondazione Claudia Lombardi per il teatro, Lugano / Gessnerallee Zürich / Hochschule der Künste Bern / Junges Schauspielhaus Zürich / Kaserne Basel / Kleintheater Luzern / La Manufacture – Haute école des arts de la scène, Lausanne / Le Galpon, Genève / Le Grütli – Centre de production et de diffusion des arts vivants, Genève / Lugano in Scena – LAC / Migros-Genossenschafts-Bund / Performa Festival Ticino / Roxy Birsfelden / Schlachthaus Theater Bern / Südpol Luzern / Tanzhaus Zürich / Teatro Sociale, Bellinzona / Theater am Gleis, Winterthur / Theater Winkelwiese Zürich / Theater Chur / Theater Tuchlaube Aarau / Théâtre de l'Usine, Genève / Théâtre du Loup, Genève / Théâtre Vidy-Lausanne / TLH, Sierre / Théâtre Sévelin 36, Lausanne / ThiK Theater im Kornhaus Baden / Tojo Theater Reitschule Bern / Vorstadttheater Basel / ZeughausKultur Brig / Zürcher Hochschule der Künste / Zürcher Theater Spektakel

Ottobre 2018 / mb